

**Jenseits des
Homogenitätsmodells der Kultur:
Zur Analyse von
Transnationalität und kulturellen
Interferenzen auf der Grundlage der
hermeneutischen Wissenssoziologie**

Anna Amelina

Anna Amelina

Jenseits des Homogenitätsmodells der Kultur: Zur Analyse von Transnationalität und kulturellen Interferenzen auf der Grundlage der hermeneutischen Wissenssoziologie

SFB 882 Working Paper Series, No. 4
DFG Research Center (SFB) 882 From Heterogeneities to Inequalities
Research Project C3
Bielefeld, July 2012

SFB 882 Working Paper Series
General Editors: Martin Diewald and Thomas Faist
ISSN 2193-9624

This publication has been funded by the German Research Foundation (DFG).

SFB 882 Working Papers are refereed scholarly papers. Submissions are reviewed by peers in a two-stage SFB 882 internal and external refereeing process before a final decision on publication is made.

The Working Paper Series is a forum for presenting works in progress. Reviewers should communicate comments on the manuscript directly to the author(s).

The papers can be downloaded from the SFB 882 website <http://www.sfb882.uni-bielefeld.de/>

SFB 882 "From Heterogeneities to Inequalities"
University of Bielefeld
Faculty of Sociology
PO Box 100131
D-33501 Bielefeld
Germany
Phone: +49-(0)521-106-4942 or +49-(0)521-106-4613
Email: office.sfb882@uni-bielefeld.de
Web: <http://www.sfb882.uni-bielefeld.de/>

DFG Research Center (SFB) “From Heterogeneities to Inequalities”

Whether fat or thin, male or female, young or old – people are different. Alongside their physical features, they also differ in terms of nationality and ethnicity; in their cultural preferences, lifestyles, attitudes, orientations, and philosophies; in their competencies, qualifications, and traits; and in their professions. But how do such heterogeneities lead to social inequalities? What are the social mechanisms that underlie this process? These are the questions pursued by the DFG Research Center (Sonderforschungsbereich (SFB)) “From Heterogeneities to Inequalities” at Bielefeld University, which was approved by the German Research Foundation (DFG) as “SFB 882” on May 25, 2011.

In the social sciences, research on inequality is dispersed across different research fields such as education, the labor market, equality, migration, health, or gender. One goal of the SFB is to integrate these fields, searching for common mechanisms in the emergence of inequality that can be compiled into a typology. More than fifty senior and junior researchers and the Bielefeld University Library are involved in the SFB. Along with sociologists, it brings together scholars from the Bielefeld University faculties of Business Administration and Economics, Educational Science, Health Science, and Law, as well as from the German Institute for Economic Research (DIW) in Berlin and the University of Erlangen-Nuremberg. In addition to carrying out research, the SFB is concerned to nurture new academic talent, and therefore provides doctoral training in its own integrated Research Training Group. A data infrastructure project has also been launched to archive, prepare, and disseminate the data gathered.

Research Project C3 “Transnationality, the Distribution of Informal Social Security and Inequalities”

The goal of this project is to determine the influence of transnationality, as a characteristic of heterogeneity, on the ways that migrants and their families in emigration and immigration countries access and utilize “informal” social security. The study extends across transnational spaces between Germany and Turkey, Germany and Poland, and Germany and Kazakhstan. The question guiding the research is how transnationality influences the distribution of informal social security and resulting inequalities. Particular emphasis is given to the impact of transnationality on the use of informal services such as childcare, care of sick relatives, money transfers, assistance with integration, and job placement.

The Author

Dr. Anna Amelina is a researcher (Wissenschaftliche Mitarbeiterin) at the Faculty of Sociology, Bielefeld University, and a member of the SFB 882 research project C3 “Transnationality, the Distribution of Informal Social Security and Inequalities”. Her research focuses on transnationalization, intersectional inequalities, sociology of culture, and migration. Among her recent publications are *Beyond Methodological Nationalism: Research Methodologies for Cross-Border Studies*, (with Devrimsel D. Nergiz, Thomas Faist and Nina Glick Schiller), and *Methodologies on the Move: Transnational Turn in the Empirical Migration Research* (with Thomas Faist and Devrimsel D. Nergiz).

Contact: anna.amelina@uni-bielefeld.de

Jenseits des Homogenitätsmodells der Kultur: Zur Analyse von Transnationalität und kulturellen Interferenzen auf der Grundlage der hermeneutischen Wissenssoziologie

Anna Amelina, Universität Bielefeld

Abstract

Der Aufsatz erweitert die aktuellen Forschungsstrategien der Transnationalisierungsforschung um die kulturtheoretische Perspektive. In Anlehnung an Andreas Reckwitz, Ulf Hannerz und Homi Bhabha wird ‚Kultur‘ als ein Prozess der Sinnggebung beschrieben. Folglich werden transnationale Formationen, wie multi-lokale Familien, Diasporen und Organisationen als diejenige soziale Einheiten definiert, die sich durch die Interferenz, also Überlagerung, von Sinnmustern und Wissensordnungen auszeichnen.

Auf der Grundlage dieser Annahmen fasst der Aufsatz zentrale Elemente einer transnational orientierten hermeneutischen Wissenssoziologie zusammen, die Akteursstrategien des Umgangs mit kulturellen Interferenzen in den Mittelpunkt rückt. Als erstes werden die Vorteile von multi-lokaler Ethnographie (und der an sie angelehnten Erhebungsformen) hervorgehoben, die eine innovative Form der qualitativen Erhebung von grenzüberschreitenden Phänomenen darstellt. Als zweites wird die modifizierte Strategie der Dateninterpretation in Anlehnung an die hermeneutische Wissenssoziologie vorgeschlagen: Forscherinnen bleiben offen in Bezug auf die mögliche Pluralität und Überlagerung der Sinnmuster sozialer Akteure. Als drittes wird vorgeschlagen, die Reflexivitätssteigerung ins methodische Verfahren zu integrieren, in dem die Forschung in kulturell-heterogenen und interdisziplinären Forschungsteams organisiert wird. Somit bietet die Methode der transnational orientierten hermeneutischen Wissenssoziologie eine komplexitätsadäquate Rekonstruktion kultureller Interferenzen im Kontext von grenzüberschreitenden Sozialpraktiken.

Keywords: Transnationalität, Kosmopolitismus, multi-lokale Ethnographie, hermeneutische Wissenssoziologie, kulturelle Interferenzen, Migration

I Werden Kulturtheorien in der neueren Migrationsforschung vernachlässigt?

In den letzten 15 Jahren wurde die internationale Migrationsforschung mit der Entwicklung eines neuen Forschungsprogramms konfrontiert: Die transnationale Perspektive auf die geographische Mobilität (Basch, Glick Schiller und Szanton Blanc 1994, Portes 2001, Vertovec 1999) entwickelte sich zu einem angesehenen Forschungsprogramm der Transnational Studies (Faist 2000, Pries 2008a, 2008b, Khagram und Levitt 2008).

Während dessen liegt der inhaltliche Fokus der klassischen Migrationstheorien auf der Analyse der Akkulturations- und Assimilationsprozesse im Kontext des Immigrationslandes (Alba und Nee 2003, Esser 1980, Gordon 1964). Zwar sind auch andere bedeutsame theoretische Versuche unternommen worden, die Bedingungen und Mechanismen der

internationalen Migration zu systematisieren: Dazu zählen beispielsweise die Theorie der Migrationssysteme (Boyd 1989), das Konzept der Haushaltsökonomien im Migrationsprozess (Stark 1995) und der Netzwerksansatz (Massey und Durand 2004). Nichtsdestotrotz liegt vielen dieser Ansätze die Vorstellung zugrunde, dass es sich bei internationaler Migration um einen einmaligen (Aus-)Wanderungsakt handelt, quasi den Tausch eines gesellschaftlichen ‚Containers‘ gegen einen anderen.

Im Gegensatz dazu liegt das Augenmerk der transnationalen Migrationsforschung auf der temporären, zirkulären, nicht-abschließbaren Qualität von Migrationsprozessen. Transnationale Migration wird dann als eine Form der geographischen Mobilität verstanden, die eine kontinuierliche Inkorporierung von mobilen Individuen in verschiedene grenzüberschreitende Strukturen, wie transnationale Netzwerke, Organisationen, Diaspora und Institutionen ermöglicht (Faist 2000, Pries 2008b). Die dauerhaften und stabilen grenzüberschreitenden Praktiken, soziale Kontakte und Beziehungen begünstigen die Herausbildung transnationaler sozialer Felder (Levitt und Glick Schiller 2004), die sich zwischen Emigrations- und Immigrationsstaaten aufspannen, und alternative soziale Realitäten erzeugen. Die Evidenz für diese Entwicklungen wird durch Studien über die Transformation von verwandtschaftlichen Beziehungen durch grenzüberschreitende Netzwerke (Hondagneu-Sotelo und Avila 1997), sowie Studien zur Entstehung eines transnationalen politischen (Ostergaard-Nielsen 2003), eines ökonomischen (Portes, Guarnizo und Haller 2002) und eines religiösen Feldes (Levitt 2007) geliefert.

Die Entstehung neuer theoretischer Konzepte wird von der Entwicklung neuartiger methodologischer Positionen begleitet, die dagegen plädieren, geographische Mobilität ausschließlich im Kontext von nationalstaatlichen Containern der Immigrationsstaaten zu erforschen (Beck und Sznaider 2006; Pries 2008a, Wimmer und Glick Schiller 2003). Diese Kritik am ‚methodologischen Nationalismus‘ der traditionellen Migrationsforschung stellt die Einschränkung der empirischen Analysen auf das Territorium und das institutionelle Setting eines ausgewählten Nationalstaates in Frage, weil auf diese Weise vielfältige Formen der grenzüberschreitenden Lebensführung und Vernetzung außer Acht gelassen werden und somit eine homogenisierende Perspektive auf Mobilität und Migration entworfen wird.

Obwohl dieser Kritik an den methodologischen Grundlagen der Migrationsforschung ein erhebliches Innovationspotential inhärent ist, muss ihr eine mangelnde kultursoziologische Perspektive bescheinigt werden. Im Gegensatz, beispielsweise, zu den Postkolonialen Studien

(Varela und Dhawan 2005) ist das Interesse an Kultur in der transnationalen Migrationsforschung eher begrenzt (Kivisto 2001). Zwei Formen der Adressierung von ‚Kultur‘ können hier unterschieden werden. Entweder wird ‚Kultur‘ als ein Repertoire von primordialen Merkmalen einer Gruppe essentialisiert, oder, in den Studien, in denen das essentialistische Kulturverständnis abgelehnt wird, als eine Rekombination von verschiedenartigen Wissensordnungen und Sinnmustern, also als Prozesse der Kreolisierung (Hannerz 1996) konzeptualisiert. Nichtsdestotrotz hat die Diskussion dieser kulturtheoretischen Positionen bis jetzt keinen Eingang in die aktuellen methodologischen Debatten der Transnationalen Studien gefunden, die im Kontext der Kritik am methodologischen Nationalismus stattfinden. Dieser Aufsatz argumentiert jedoch, dass die aktuellen methodologischen Kontroversen der Transnationalisierungsforschung (Amelina, Faist und Nergiz 2012) von einem kultursoziologischen Blick außerordentlich profitieren würden.

Das Ziel des Aufsatzes besteht somit in der Entwicklung und Darstellung einer eigenen methodischen Strategie – einer transnational orientierten hermeneutischen Wissenssoziologie, die sowohl die wesentlichen Elemente der transnational orientierten Migrationsforschung als auch einen kultursoziologischen Blickwinkel einbeziehen. Als ‚Kultur‘ werden hier Sinnmuster (Schütz 1981), symbolische Codes (Levi-Strauss 1958) oder Diskurse (Foucault 2002) bezeichnet. Mit anderen Worten verweist der Begriff ‚Kultur‘ auf alle Praktiken der Sinngebung (Hannerz 1996, Bhabha 1994). Darüber hinaus wird hier in Anschluss an Jeffrey Alexander und Philip Smith (2002) diejenige Sozialforschung als kultursoziologisch bezeichnet, die soziale Strukturen als eingebettet in (und geleitet von) Sinnmustern und Wissensordnungen definiert.

Meine zentrale These lautet also, dass die kultursoziologische Perspektive einen spezifischen Blickwinkel auf Prozesse der grenzüberschreitenden Mobilität, Vernetzung und Organisation sowie auf ihre angemessene methodische Untersuchung ermöglicht. Insbesondere können auf ihrer Grundlage folgende Fragen adressiert werden: Wie können wir transnationale soziale Praktiken von mobilen Akteuren erforschen, die in multiple kulturelle Ordnungen eingebettet sind? Welche methodologischen und methodischen Strategien bieten sich für die Untersuchung von transnationalen Netzwerken, Familien, Gemeinschaften oder Organisationen an, dessen soziale Praxis durch Mehrdeutigkeit und kulturelle Interferenzen charakterisiert ist? Als ‚kulturelle Interferenzen‘ werden hier in Anschluss an Andreas

Reckwitz (2006) soziale Situationen verstanden, in denen Akteure in einer Situation, bei einem Objekt oder in einer Kategorie mit der gleichzeitigen Relevanz von unterschiedlichen Wissensordnungen konfrontiert werden. Beispielsweise weist die gleichzeitige Relevanz mehrerer Sinnmuster in Bezug auf die soziale Kategorie ‚Männlichkeit‘ (z.B. ‚patriarchale‘ vs. ‚subalterne‘ Männlichkeit) in transnationalen Familien auf eine solche Situation der kulturellen Interferenz hin.

Mit anderen Worten wird im Verlauf des Aufsatzes eine eigene methodische Position entwickelt, die die wesentlichen Elemente der Transnationalisierungsforschung und einer kultursoziologischen Zugangsweise kombiniert. Während der nächste Abschnitt im Detail auf die Frage eingeht, wie Transnationale Studien vom kultursoziologischen Blickwinkel profitieren und welche Rolle dabei das Konzept der kulturellen Interferenzen spielt, wird darauf aufbauend in weiteren Abschnitten die Methode der transnational orientierten Hermeneutik entwickelt. Diese kombiniert die Datenerhebung entlang der Logik der multi-lokalen Ethnographie (Marcus 1995) mit der Datenauswertung entlang der Logik der hermeneutischen Wissenssoziologie (Reichert 2004), die durch den Ansatz der kulturellen Interferenzen erweitert wird (Reckwitz 2006).

II Ist der Ansatz der ‚kulturellen Interferenzen‘ ein hilfreiches Instrument für die transnationale Methodologie?

Das zentrale Argument dieses Artikels lautet, dass transnationale Migrationsforschung von einer kultursoziologischen Perspektive und insbesondere vom Konzept der kulturellen Interferenzen – der Idee der Überlappung kultureller Ordnungen – erheblich profitieren kann. Diesem Argument liegt die Annahme zugrunde, dass in transnationalen Kontexten soziale transnationale Akteure (Personen und Kollektive) mit einer hohen Wahrscheinlichkeit mit der Pluralität von Wissensordnungen und Interpretationsmustern konfrontiert sind. Bevor, in Anlehnung in diese Idee, eine eigene methodische Forschungsstrategie elaboriert wird, sollen die relevanten kultursoziologischen Annahmen erörtert werden.

Welche Form der kultursoziologischen Forschung ist instruktiv für Migrationsforschung? Mit Jeffrey Alexander und Neil Smith (2002) halte ich diejenigen kultursoziologischen Ansätze für fruchtbar, die ‚Kultur‘ nicht als ein Ergebnis der ‚Sozialstruktur‘ betrachten. Alexander und Smith unterscheiden in diesem Zusammenhang zwischen „sociology of culture“ und

„cultural sociology“. Während die erste Position dazu tendiert, die kulturelle Dimension durch den Rückgriff auf bestimmte sozialstrukturelle Bedingungen zu erklären, argumentieren die Vertreter der zweiten Position, dass kulturelle Ordnungen, also Sinn- und Interpretationsmuster, soziale Praktiken und soziales Handeln anleiten. So versteht die letztgenannte Position ‚Kultur‘ als eine unabhängige Variable im Beziehungszusammenhang zwischen ‚Kultur‘ und ‚Sozialstruktur‘ (Alexander und Smith 2002: 136).

Ein ähnliches Argument wird von Andreas Reckwitz (2001, 2006) vorgetragen, der soziale Praktiken als angeleitet durch Wissensordnungen und Sinnmuster versteht. Reckwitz bedient sich insbesondere einer praxeologischen Perspektive auf Kultur (Bourdieu 1984) und ersetzt deshalb die Unterscheidung von ‚Kultur‘ und ‚Sozialstruktur‘ durch die Unterscheidung in ‚Wissensordnungen‘ und ‚soziale Praxis‘. Das für diesen Aufsatz relevante Argument von Reckwitz lautet, dass die Analyse der ‚Kultur‘ als einer unabhängigen Variable es verbietet, die ‚Kultur‘ als eine homogene Einheit zu konstruieren (Reckwitz 2006: 619). In diesem Zusammenhang kritisiert er das sog. Homogenitätsmodell der Kultur. Dabei werden drei seiner Elemente besonders kritisch herausgestellt:

- (i) Kulturelle Ordnungen charakterisieren sich durch die interne Konsistenz und Schließung nach außen,
- (ii) Eine kulturelle Ordnung kann nur durch eine ausgewählte soziale Gruppe (Ethnie, Schicht, Geschlecht) geteilt werden,
- (iii) Kulturelle Transformationen sind als eine unveränderte Übertragung kultureller Muster von einer historischen Epoche in die andere zu sehen.

Das Homogenitätsmodell der ‚Kultur‘ erweist sich allerdings im Zusammenhang mit den Prozessen der globalen Transformation (Reckwitz 2006: 189) auf der einen Seite und mit der transnationalen Vergesellschaftung (Faist 2000) auf der anderen Seite als wenig tragfähig. Deshalb plädiert Reckwitz gegen die Fortführung des Homogenitätsmodells und für das Konzept der kulturellen Interferenzen, das ein flexibleres Verständnis von ‚Kultur‘ ermöglicht. Das Konzept der kulturellen Interferenzen basiert dabei auf folgenden Vorannahmen:

- (i) Kulturelle Ordnungen sind weit entfernt von interner Konsistenz und Geschlossenheit,
- (ii) Ausgewählte Wissensordnungen können durch unterschiedliche ‚Gruppen‘ oder ‚Kollektive‘ geteilt werden,

- (iii) Kulturelle Transformation soll als Wandel von Sinnordnungen und nicht als deren unveränderte Übertragung verstanden werden.

Diese Kritik stellt die Bedeutung der interpretativen Aktivität von sozialen Akteuren unter der Bedingung der Transnationalisierung heraus, die mit der Überlappung bzw. Interferenz von kulturellen Ordnungen konfrontiert sind. Von kultureller Interferenz kann nach Reckwitz dann gesprochen werden, wenn identische Situationen, Kategorien und Ereignisse von Akteuren mit verschiedenen (vielleicht sogar konfliegenderen) interpretativen Mustern belegt werden. Dabei handelt es sich hier nicht um die Überlappungen kultureller Elemente im essentialistischen Sinne (also um Überlappungen von Elementen, die bloß verschieden sind.) Stattdessen wird die ‚Differenz‘ zwischen Sinnmustern und Wissensordnungen als konstituierend für die Situation kultureller Interferenz seitens der Akteure wahrgenommen (siehe auch Otten und Geppert 2009). Der Begriff ‚Sinnmuster‘ verweist auf den geteilten Wissensvorrat in Bezug auf die spezifischen sozialen Interaktionen. Es fügt einzelne Bedeutungselemente zu einem Muster zusammen, die sowohl in sprachlichen als auch in nicht-sprachlicher Kommunikation enthalten sind (Reichertz 2004).

Kulturelle Interferenzen im Sinne von überlappenden Wissensordnungen können als ein zentrales Attribut der transnationalen Räume und Felder gesehen werden. Dieser Hypothese liegt die Annahme zugrunde, dass die grenzüberschreitende Zirkulation von Menschen, Semantiken, Technologien und Artefakten durch die Wahrscheinlichkeit des Zusammentreffens verschiedener Wissensordnungen charakterisierbar ist. Oder, anders formuliert: Transnationale Mobilität erzeugt das begünstigende Milieu für *cultural encounters*. Jedoch sollte dieses Argument nicht dahingehend missverstanden werden, dass es sich bei ‚Kulturen‘ um Nationalkulturen handelt und dass kulturelle Ordnungen an Nationalstaaten gebunden sind. Im Gegensatz dazu werden hier, wie bereits Reckwitz’s Kritik am Homogenitätsmodell verdeutlicht, Wissensordnungen als inkonsistente und de-territorialisierte Wissensvorräte definiert, die historisch-spezifisch sind.

Wie kann das Konzept der interkulturellen Interferenz in eine eigenständige methodologische Strategie der Transnationalisierungsforschung umgesetzt werden? Um diese Frage zu beantworten, wird im Weiteren die Auswahl von Akteursstrategien vorgestellt, die aus den Situationen der kulturellen Interferenz hervorgehen (Reckwitz 2001: 102):

- (i) Eine der Strategien des Umgangs mit kulturellen Interferenzen ist die Rekombination der verschiedenen Sinn-Elemente zu einem neuen Sinnmuster. Ulf

Hannerz (1987, 1996) beschrieb einen solchen innovativen Rekombinationsprozess mit dem Konzept der kulturellen Kreolisierung. An dieser Stelle möchte ich das Beispiel der Aushandlung von Männlichkeit in transnationalen Familien in Erinnerung rufen. In diesem Fall kann dann von einer Kreolisierung gesprochen werden, wenn Akteure mit verschiedenen Bedeutungen der Kategorie ‚Männlichkeit‘ konfrontiert werden und dabei ein neues Sinnmuster entwickeln. Wenn also in einer spezifischen Situation, in der sich sowohl das Interpretationsschema ‚patriarchale Männlichkeit‘, wie auch ‚subalterne Männlichkeit‘ als relevant darstellt, und wenn beide Sinnmuster zu einem neuen Interpretationsmuster kombiniert werden, dann handelt es sich hier um den Vorgang der Kreolisierung.

- (ii) Darüber hinaus besteht die weitere Interpretationsstrategie darin, ‚Verwendungskriterien‘ von unterschiedlichen Sinnmustern, die für identische Situationen relevant sind, neu zu definieren. Das Konzept der Verwendungskriterien entstand in der ethnomethodologischen Theorietradition. In der Regel erkennen Akteure implizite Verwendungskriterien von Sinnmustern und Kategorien und binden diese an spezifische Kontexte (z.B. öffentlich/privat, Diaspora, Ausländeramt) anhand der sog. indexikalischen Ausdrücke (Garfinkel 1967). Die Neu-Definition von Verwendungskontexten erfordert, dass Akteure sich darüber verständigen (müssen), in welchen Kontexten die Verwendung von welchen Sinnmustern in Bezug auf identische Situation, Objekt oder Kategorie (z.B. Männlichkeit) adäquat ist.

Hier möchte ich wieder das Beispiel der gleichzeitigen Relevanz unterschiedlicher Sinnmuster in Bezug auf ‚Männlichkeit‘ in transnationalen Familien verwenden. Im oben erwähnten Beispiel würde die Neu-Definition der Verwendungskriterien von Sinnmustern, wie ‚patriarchale Männlichkeit‘ und ‚subalterne Männlichkeit‘ dann vorliegen, wenn das erst genannte Interpretationsschema ausschließlich im Kontext von Diaspora (z.B. ‚ethnische Kirchen‘, Heimatvereine) verwendet würde und das zweit genannte Interpretationsschema in anderen öffentlichen Kontexten, wie z.B. Schule, Ausländeramt oder Facebook.

- (iii) Die dritte Interpretationsstrategie zeichnet sich dadurch aus, dass die Ambivalenz – die wahrgenommene Gültigkeit unterschiedlicher Sinnmuster in Bezug auf eine Situation, konstant bleibt und nicht aufgelöst wird. Homi Bhabha (1990, 1994) beschrieb diesen Situationszusammenhang mit seinen Begriffen der ‚Hybridität‘,

‚kulturelle Übersetzung‘ und ‚Mimikry‘. In diesem Fall würde in unserem imaginärem Beispiel in einer transnationalen Familie eine kontinuierliche Unklarheit darüber herrschen, welcher der Sinnmuster nun, ‚patriarchale‘ oder ‚subalterne‘ Männlichkeit‘, Handlungsrountinen, wie z.B. familiäre Entscheidungen, anleiten soll.

Eine der Konsequenzen aus dem Interferenzen-Ansatz lautet, dass unterschiedliche Formen des Umgangs mit kulturellen Überlappungen zu unterschiedlichen Typen des sozialen Handelns bzw. sozialer Praktiken führen. Diese kultursoziologische Perspektive versteht somit transnationale soziale Praktiken als eingebettet in fragmentierte und inkonsistente kulturelle Transformationen. Diese Perspektive legt es nahe, den Umgang mit kulturellen Interferenzen in den Fokus der Transnationalisierungsforschung zu rücken.

Das Ziel dieses Aufsatzes ist die Vorstellung einer eigenen Forschungsstrategie auf der Grundlage dieses Ansatzes, die die Untersuchung von Handlungsrountinen, Lebenswelten und geographischer Mobilitäten ermöglicht, die aus kulturellen Interferenzen resultieren. Um dieses Ziel zu erreichen, wird im Weiteren vorgeschlagen, die Erhebungsmethode der multi-lokalen Ethnographie nach George Marcus (1995) mit der Auswertungstechnik der hermeneutischen Wissenssoziologie (Hitzler, Reichertz und Schöer 1999, Reichertz 1997, Söffner und Hitzler 1994) zu kombinieren. Allerdings sollen diese methodischen Techniken in aktuelle methodologisch-methodische Debatten der Transnationalisierungsforschung eingebettet werden. Deshalb werden im nachfolgenden Abschnitt aktuelle Forschungsstrategien der Transnationalisierungsforschung in einem Überblick vorgestellt.

III Die räumliche Dimension in der Methodologie der Transnationalisierungsforschung

Qualitative Forschungsmethoden sind zu einem festen Bestandteil der aktuellen Migrationsforschung geworden. Allerdings benötigen Untersuchungen der transnationalen Migration spezielle Methoden und Techniken, die in der Lage sind, die kontinuierliche Überschreitung politisch-territorialer Grenzen durch Personen, Objekte und Ideen adäquat zu analysieren. Daraus geht die Notwendigkeit hervor, die sozial-räumliche Dimension explizit zu thematisieren. Deshalb soll in diesem Abschnitt ein Überblick über die zentralen methodologischen Überlegungen der Transnationalisierungsforschung, und insbesondere über die Konzeptualisierung der sozial-räumlichen Dimension, gemacht werden. Dabei wird

gefragt, inwiefern die Methodologie der Transnationalen Studien und der Ansatz der kulturellen Interferenzen miteinander kompatibel sind.

Als erstes möchte ich auf die Kritik am methodologischen Nationalismus eingehen, die einen Meilenstein für die Herausbildung transnationaler Methodologie darstellt (Wimmer und Glick Schiller 2003). In einer historischen Genealogie-Analyse der Migrationsforschung stellten Andreas Wimmer und Nina Glick Schiller fest, dass sowohl die Theoriebildung, als auch die Methodik der Migrationsforschung unhinterfragt vom Primat der nationalstaatlichen Organisation einer sozialen Welt ausgeht. Soziale Realität ist demnach differenziert entlang nationalstaatlich-territorialen Grenzen, und nationale Gesellschaften organisieren sich um homogene Populationen mit gemeinsamen primordialen Merkmalen und gemeinsamer Geschichte. Wimmer und Glick Schiller unterscheiden drei Typen des methodologischen Nationalismus in der Migrationsforschung:

- (i) 'Ignoring nationalism': Sie argumentieren, dass Migrationsforscher die Bedeutung des Nationalismus im Prozess der Migration häufig vernachlässigen, anstatt sie adäquat zu thematisieren;
- (ii) 'Naturalizing nationalism': Nationalstaaten werden von der Migrationsforschung als quasi-natürliche Container behandelt und implizit zur Kontextualisierung der Forschung verwendet (z.B. durch die Einschränkung der Untersuchungen auf das Immigrationsland). So wird beispielsweise die Partizipation der Einwanderer in den Arbeitsmärkten des Immigrationslandes, ihr Bildungserfolg im Einwanderungsland und nationale Integrationspolitik etc. untersucht;
- (iii) 'Territorial limitation': Empirische Migrationsforschung findet meistens innerhalb der Grenzen von Nationalstaaten und insbesondere der Immigrationsstaaten statt. Deshalb können soziale Praktiken, die territoriale Grenzen überschreiten, empirisch nicht (oder nicht adäquat) berücksichtigt werden.

Die Kritik am methodologischen Nationalismus bezieht sich zwar nicht explizit auf das Konzept der kulturellen Interferenzen, sie impliziert aber die Möglichkeit der gleichzeitigen Aufrechterhaltung der verschiedenen kulturellen, ethnischen und religiösen Zugehörigkeiten (Wimmer und Glick Schiller 2003: 581). Darüber hinaus verweist diese Kritik auf die Inadäquanz des Homogenitätsmodells der Kultur (siehe oben), das ‚Kulturen‘ im essentialistischen Sinne z.B. als ‚Nationalkulturen‘ definiert. Im Gegensatz dazu wird hier

davon ausgegangen, dass Ensembles von Sinnmustern und Wissensordnungen mehrerer ‚Gruppen‘ gleichzeitig geteilt werden können, unabhängig von ihren nationalen Zugehörigkeiten.

Die starke Zustimmung zu dieser Kritik ermöglichte eine theoretische Reflexion über das ‚Container-Denken‘ (container thinking) und den ‚ethnisch-nationalen Blickwinkel‘ (ethnic lens) in der Migrationsforschung (Darieva, Glick Schiller und Gruner-Domic 2011). Allerdings bot sie keine exakten Forschungstechniken für die Überwindung des methodologischen Nationalismus an. Genau dieses setzten sich Ulrich Beck und Natan Sznaider (2006) zum Ziel und entwickelten das Forschungsprogramm des methodologischen Kosmopolitismus. Ihr Programm gründet sich insgesamt in drei Argumentationslinien, die wie folgt lauten:

- (i) Die philosophischen Grundlagen des Kosmopolitismus, wie die des Stoizismus und Neo-Platonismus, verweisen auf die Möglichkeit der gleichzeitigen Aufrechterhaltung von multiplen Mitgliedschaften: „Every human being is rooted by birth in two worlds, two communities: in cosmos (that is nature) and in the polis (that is, city-state). Being part of the cosmos means that all men and women are equal by nature, yet part of different states organized in territorial units (polis)“ (Beck und Sznaider 2006; 159):
- (ii) Die empirische Diagnose eines weltweiten gesellschaftlichen Wandels, der Kosmopolitisierung, die als Zunahme weltweiter Verflechtungszusammenhänge definiert wird (Beck and Sznaider 2006: 9);
- (iii) Die Entwicklung eines konkreten empirischen Forschungsprogrammes, das eine durch Dichotomien geprägte Denkweise überwinden soll.

Wie sollte nun die dichotomisch-orientierte Denkweise in Frage gestellt werden? Und warum wird dieses Ziel ins Zentrum dieses Forschungsprogramms gerückt? Die Antwort auf diese Frage liegt in Beck und Sznaider’s Kritik von analytischen Unterscheidungen der frühen Globalisierungs- und Transnationalisierungsforschung, die strikt zwischen sozial-räumlichen Dimensionen, wie ‚global‘ vs. ‚lokal‘ oder ‚national‘ vs. ‚transnational‘ trennt. Diese dichotomisch-orientierte Denkweise ist nach Ansicht von Autoren im methodologischen Nationalismus begründet, der der sozialwissenschaftlichen Forschung eine „Entweder-oder“-Unterscheidungslogik aufzwingt (ebd.: 18). Stattdessen sollten wir aber der „Sowohl-Als-

Auch“-Logik des methodologischen Kosmopolitismus folgen, die uns ermöglicht, Forschungsdesigns unter Berücksichtigung des Lokalen und des Globalen, des Nationalen und des Transnationalen zu entwerfen. Auf diese Weise wird es möglich, der gleichzeitigen Relevanz unterschiedlicher sozial-räumlicher Ebenen in der Analyse von grenzüberschreitenden Prozessen Rechnung zu tragen.

Die Autoren fordern im Weiteren, dass diese „Sowohl-als-auch“-Logik auf zwei Weisen implementiert wird. Auf einer Seite sollten ForscherInnen die Multi-Perspektivität von Handlungsstrategien der Akteure berücksichtigen, die gleichzeitig auf unterschiedlichen sozialräumlichen Ebenen agieren. Auf der anderen Seite soll die Multi-Perspektivität in die Beobachtungsstrategien der Forscher miteinfließen.

So können beispielsweise die kosmopolitischen Lebensstile von mobilen Akteuren unter Berücksichtigung unterschiedlicher sozial-räumlicher Ebenen analysiert werden. Der Fokus auf die ‚lokale‘ Ebene würde die Beobachtung der Lebensstile am Wohnort und in den urbanen Nachbarschaften implizieren. Die Berücksichtigung der ‚nationalen‘ Ebene würde den Vergleich der Lebensstile von MigrantInnen in verschiedenen Nationalstaaten ermöglichen. Die Analyse der ‚transnationalen‘ Ebene würde die Rekonstruktion geographischer Mobilität und der Vernetzung über die nationalstaatlichen Grenzen hinweg in den Mittelpunkt rücken. Während dessen würde die Einbeziehung der ‚globalen‘ Ebene eine Analyse der weltweiten Transformation von Migrationspolitik erfordern, die als Reaktion auf transnationale soziale Praktiken stattfindet.

Zusammenfassend lässt sich festhalten, dass das Forschungsprogramm des methodologischen Kosmopolitismus die Multi-Perspektivität von Akteursstrategien und der wissenschaftlichen Beobachtung in den Mittelpunkt rückt. Diese Position, ähnlich wie die bereits zitierte Kritik am methodologischen Nationalismus, korrespondiert insofern mit dem Ansatz der kulturellen Interferenzen, da sie der Entstehung und Aufrechterhaltung von multiplen ethnischen, religiösen und nationalen Zugehörigkeiten über die nationalstaatlichen Grenzen hinweg Rechnung trägt. Das „Sowohl-als-auch“-Prinzip der kosmopolitischen Methodologie verweist auf die zentrale Annahme von Reckwitz, die besagt, dass soziale Akteure gleichzeitig mit unterschiedlichen Interpretationsmustern in Bezug auf eine identische Situation, ein Objekt oder eine Kategorie konfrontiert werden können und spezifische Strategien entwickeln, mit diesen Überlappungen umzugehen.

Obwohl die methodologischen Überlegungen von Beck und Sznaider für die Transnationale Studien zukunftsweisend sind, geben sie nur begrenzte Anhaltspunkte für eine konkrete Bestimmung von Aussageeinheiten („units of analysis“) in der Praxis der transnationalen Forschung. Im Gegensatz dazu entwickelte Ludger Pries (2008a) ein detailliertes Programm zur Definition von „transnationalen“ Aussageeinheiten. Ohne eine weitere Referenz auf (sozial-)philosophische Grundlagen bezeichnet er diejenigen analytischen Einheiten als Aussageeinheiten, über die wissenschaftliche Aussagen formuliert werden. Ähnlich, wie die bereits zitierten Autoren, kritisiert er die Vorgehensweise von methodologisch nationalistisch orientierten Sozialwissenschaften, die ihre Aussageeinheiten ausschließlich unter Berücksichtigung von nationalstaatlichen Kontexten bestimmen. Demnach werden als transnationale Aussageeinheiten „dense and durable configurations of social practices, symbols and artifacts (Pries 2008a: 5) verstanden.

Um die methodologisch nationalistische Vorgehensweise bei der Bestimmung von Aussageeinheiten in Frage zu stellen, unterscheidet Pries (2008a) zwischen zwei Kontextualisierungsmöglichkeiten der internationalen Forschung: Zwischen einem absolutistischen und einem relationalen Raumverständnis. Während das absolutistische Raumverständnis soziale Praktiken ausschließlich einem bestimmten territorialen Container zuordnet, geht die relationale Raumvorstellung davon aus, dass die soziale Praxis selbst relevante geographische Bezugspunkte erzeugt, die über die sozialen Relationen miteinander verknüpft werden. Folglich argumentiert er, dass die Aussageeinheiten nicht ausschließlich vor dem Hintergrund eines absolutistischen Referenzrahmens bestimmt werden sollen (siehe Tabelle 1). Im Kontext von grenzüberschreitenden Prozessen müssen Räume als diskontinuierlich und fragmentiert, aber durch die sozialen Relationen aufrechterhaltend gesehen werden. Das relationale Raumverständnis ist hervorragend geeignet für die Kontextualisierung und die Bestimmung von Aussageeinheiten der Transnationalen Studien.

Um diesen Vorschlag zu plausibilisieren, unterscheidet Ludger Pries zwischen drei Typen der Internationalisierungsforschung: Einer international vergleichenden, den Weltsystem- und Weltgesellschaftsansätzen sowie den Transnationalen Studien. Dabei zeigt er auf, wie die Bestimmung von Aussageeinheiten im jeweiligen Typ von internationalen Studien aus der jeweiligen Definition des Referenzrahmens bzw. des sozial-räumlichen Kontextes resultiert. So ergeben sich die Aussageeinheiten von international vergleichenden Studien aus der Bestimmung von Nationalstaaten als Referenzräume: Hier herrscht ein absolutistisches Raumverständnis vor. Ähnlich werden die Aussageeinheiten von Weltsystem- und

Weltgesellschaftskonzepten aus dem absolutistischen Raumverständnis abgeleitet, das der Gesamtheit der sozialen Beziehungen eine globale geographische Reichweite bescheinigt, die mit der territorialen Fläche des Erdballs identisch ist. Dagegen fungiert als ein Referenzrahmen der Transnationalisierungsforschung das relationale Raumverständnis, das die Fragmentiertheit der räumlichen mit der Kohärenz der sozialen Beziehungen als vereinbar sieht. Zusammenfassend lässt sich festhalten, dass Ludger Pries die oben zitierte Unterscheidung zwischen dem absolutistischen und einem relationalen Raumverständnis gelingt, erstens, Kontextualisierungsstrategien unterschiedlicher Typen der Internationalisierungsforschung aufzuzeigen und, zweitens, Aussageeinheiten der Transnationalen Studien zu bestimmen.

Tabelle 1: Vergleich von drei Ansätzen der internationalen Forschung (Quelle: Pries 2008c: 49)

	Internationaler Vergleich	Weltsystemforschung	Transnationale Forschung
Bezugseinheit	Nationalgesellschaften	Weltsystem, Weltgesellschaft	Transnationale Sozialräume
Klassische Aussageeinheit	Soziale Klassen/Lebensstile/ Chancencenter etc.	Machtzentren/ Peripherien, Internat. Klassen	Lebensläufe Identitäten Familiennetzwerke
Klassische Untersuchungseinheit	Individuen, Haushalte, Kommunen	Handelsströme Unternehmen Finanzkapital	Individuen Haushalte Organisationen

Der Überblick über die methodologischen Ansätze der Transnationalisierungsforschung lässt die dringende Notwendigkeit erkennen, sowohl die traditionellen sozialwissenschaftlichen Techniken der Datenerhebung, als auch die Methoden der Dateninterpretation zu modifizieren. Eine solche methodische Innovation soll hier durch die Verknüpfung des Ansatzes der kulturellen Interferenzen mit den methodologischen Ideen der Transnationalisierungsforschung vorgestellt werden. Diese Technik der transnational orientierten hermeneutischen Wissenssoziologie besteht aus drei Elementen. Auf einer Seite stützt sie sich auf die modifizierte Form der Datenerhebung, die mit Ludger Pries' Vorstellung des angemessenen Referenzrahmens für 'transnationale' Aussageeinheiten als

„border-crossing pluri-local societal spaces“ (2008a: 5) korrespondiert. Eine solche Form der Datenerhebung kann auf der Grundlage der multi-lokalen Ethnographie (Marcus 1995) realisiert werden, die die Durchführung von Interviews oder von teilnehmender Beobachtung in mehreren geographischen Orten bzw. Lokalitäten vorsieht. Auf der anderen Seite bezieht sich die Interpretation der Daten auf die modifizierte Form der hermeneutischen Wissenssoziologie (Reichertz 2004), wobei die letzte durch den Ansatz der kulturellen Interferenzen ergänzt wird. Schließlich sollte die Idee der Multi-Perspektivität (Beck und Sznaider 2006) in diesem Verfahren berücksichtigt werden, die hier als eine Anrufung zur Reflexivitätssteigerung im Forschungsprozess interpretiert wird. Dabei soll die Organisation des hermeneutischen Interpretationsverfahrens in heterogenen Forschungsgruppen die Reflexivitätssteigerung begünstigen. Auf diese drei Elemente wird in den nächsten Abschnitten genauer eingegangen.

IV Die transnational orientierte Hermeneutik als eine Kombination der multi-lokalen Ethnographie und der hermeneutischen Wissenssoziologie

Dieser Abschnitt soll darstellen, wie durch die Kombination von transnationaler Methodologie mit dem Konzept der kulturellen Interferenzen sowohl dem Problem des methodologischen Nationalismus begegnet wird, als auch die Idee der Multi-Perspektivität der Akteurs- und Beobachtungsperspektiven in den Forschungsprozess einbezogen wird. Als Ausgangsbasis für diese Kombination soll die Methode der hermeneutischen Wissenssoziologie dienen. Deshalb wird zunächst diese Forschungstechnik in einem kurzen Überblick vorgestellt.

Die sozialwissenschaftliche Hermeneutik bzw. die hermeneutische Wissenssoziologie und das Konzept der kulturellen Interferenzen basieren auf gemeinsamen theoretischen Grundlagen in der Annahme, dass Handlungsrountinen immer in kulturelle Ordnungen – Interpretationsmuster und Sinngebungsprozesse -- eingebettet sind (Hitzler und Honer 1997, Hitzler, Reichertz und Schröder 1999, Reichertz 2004, Soeffner 2004). Deshalb interessiert sich die hermeneutische Wissenssoziologie für die Rekonstruktion von Wissensordnungen, die auf der einen Seite soziales Handeln anleiten und, auf der anderen Seite, nur anhand der Handlungsrountinen und -praktiken beobachtbar sind. Insbesondere stehen die Interpretationsleistungen der Akteure im Vordergrund, ihr Erwerb und Verwendung von Sinnmustern. Da hermeneutische Wissenssoziologie sich für die soziale Dimension der

Sinngebung interessiert, fragt sie weder nach subjektiven Aspekten der Sinngebung, noch danach, ob Sinngebung bewusst oder unbewusst erfolgt (Reichertz 2004).

Jo Reichertz, einer der Repräsentanten der hermeneutischen Wissenssoziologie, argumentiert, dass diese Methode auf „alle Typen der sozialen Interaktion und auf alle Typen der kulturellen Phänomene“ angewendet werden kann (Reichert 2004: 290). Insgesamt umfasst sie vier Arbeitsschritte, die nur cursorisch erörtert werden.

- (i) Der erste Forschungsschritt der Datenerhebung sollte möglichst nicht-standardisiert ablaufen. Durch die nicht-standardisierten Verfahren soll eine ex ante Bestätigung theoretischer Überlegungen vermieden werden: Eine Vorgehensweise, bei der Forscher nur diejenigen Daten als relevant auswählen, die theoretische Passförmigkeit aufweisen,
- (ii) Im zweiten Schritt werden die Daten mit der Sequenzanalyse analysiert. Sie beginnt mit der Selektion der für die Forschungsfrage relevanten Textpassagen. Im Anschluss daran soll jeder Satz und sogar jedes Wort im gewählten Paragraph auf seine Bedeutung hinterfragt werden. In dieser Phase sollten die ForscherInnen so viele Hypothesen wie nur möglich über die möglichen Sinnmuster der ausgewählten Textbausteine formulieren.
- (iii) In der dritten Phase findet eine Selektion der formulierten Hypothesen statt: Diejenigen Vermutungen über die Interpretationsmuster, die sich als unpassend erweisen, werden verworfen. Dagegen bleiben diejenigen Annahmen bestehen, die sich als konsistent mit der Textstruktur erweisen. Anschließend soll diese Vorgehensweise nicht mehr nur auf einen Satz, sondern auch auf einen größeren Baustein angewendet werden, und anschließend auf den gesamten Text. In fraglichen Fällen soll die Datenerhebung wiederholt werden.
- (iv) Schließlich, im vierten Schritt, sollen die nicht-verworfenen Sinnmuster zu einem Gesamtmuster zusammengefasst werden. Diese abschließende Konfiguration eines Sinnmusters wird als Ergebnis des Forschungsprozesses gesehen.

Darüber hinaus wird empfohlen, die Sequenzanalyse in Forschungsgruppen durchzuführen, da die Kommunikation in der Gruppe eine Validierung der Selektion unpassender Hypothesen ermöglicht. Der Begriff ‚passend‘ bezeichnet die Hypothese eines Sinnmusters, die, im Vergleich zu anderen Hypothesen, mit der Textstruktur am konsistentesten ist. Die intensive Entwicklung alternativer Hypothesen (Arbeitsschritt 2) hat die Exklusion der subjektiven

Vorurteile des/der Forschenden aus dem Forschungsprozess zum Ziel. Darüber hinaus wird erwartet, dass die Sequenzanalyse selbstreflexiv abläuft. D.h., auf einer Seite wird der/die Forschende angehalten, über den eigenen historisch-spezifischen Sozialisationshintergrund hinaus zu reflektieren und dazu auf Distanz zu gehen. Auf der anderen Seite sollen Kurzbeschreibungen der für die Fragestellung relevanten Lebenswelten angefertigt werden.

Der Vorschlag der transnational orientierten Hermeneutik zielt zunächst auf die Modifikation der Datenerhebung der hermeneutischen Wissenssoziologie. Es wird hier vorgeschlagen, die Daten in einer nicht-standardisierten Form in mehreren geographischen Orten bzw. Lokalitäten zu erheben. Diese Vorgehensweise entspricht der Strategie der multi-lokalen Ethnographie (Markus 1995, Falzon 2009), die auch für die nicht-ethnographische Forschung ein Forschungsprogramm bietet (Nadai und Maeder 2005, Mazzucato 2008). Entscheidend ist, dass die Vorgehensweise der multi-lokal organisierten Datenerhebung mit Ludger Pries' relationalem Raumverständnis korrespondiert. Erst diese Form der Datenerhebung ermöglicht die Bestimmung der 'transnationalen' Aussageeinheiten, deren Referenzrahmen durch fragmentierte Geographien gebildet werden.

Ursprünglich entstand die multi-lokale Ethnographie im Kontext der sozial- und kulturanthropologischen Forschung Ende des letzten Jahrhunderts, die sich mit der zunehmenden Herausforderung konfrontiert sah, das Fortbestehen von ‚lokalen‘, ‚traditionellen‘ Gemeinschaften in einer sich globalisierenden Welt zu untersuchen (Clifford und Marcus 1986, Marcus 1995). Die Herausforderung bewegte die ForscherInnen dazu, Frage nach neuen Kriterien für die Bestimmung des Forschungsfeldes zu stellen: So entstand die Forschungstechnik der multi-lokalen Ethnographie, die die sozialanthropologische Forschungslogik im starken Maße verändert hat:

- (i) Die multi-lokale Ethnographie geht davon aus, dass der Forschungsfokus auf der Untersuchung von face-to-face Interaktionen von ‚lokalen‘ Gruppen und ‚traditionellen‘ Gemeinschaften nicht mehr in einem geographischen Ort durchgeführt werden kann, weil solche Interaktionen heute in einen „emergenten, globalen“ Kontext eingebettet sind. Deshalb setzt sie sich die Rekonstruktion sozialer Realitätsausschnitte zum Ziel, die, obwohl sie an geographisch unterschiedlichen Orten stattfinden, durch die gemeinsame Logik der Ereignisse und Situationen verbunden sind.

- (ii) Die Forschungstechnik der multi-lokalen Ethnographie reduziert die Bedeutung des Feldaufenthaltes der klassischen Sozialanthropologie (Malinowski 1967). Die letzte erforderte einen längeren Feldaufenthalt im Zeitraum von zwei und mehr Jahren, das das ‚Eintauchen‘ in die ‚lokale‘ ‚Kultur vorausgesetzt hatte. Allerdings kann die multi-lokale Ethnographie allein aus forschungspraktischen Gründen keinen langen Forschungsaufenthalt vorsehen, weil der Aufenthalt sich auf mehrere Jahre, oder vielleicht sogar Jahrzehnte, erstrecken würde. Die resultierende zeitliche Einschränkung der multi-lokalen Ethnographie könne, so Marcus (1995), durch die Differenzierung von Forschungsaktivitäten erreicht werden: z.B. durch die Kombination eines längeren Forschungsaufenthalts an einem Ort mit einem kürzeren – an einem anderen. Jedoch hängt der Umfang der Einschränkungen von den Forschungszielen und der Forschungsfrage ab.

Nach George Marcus (1995) besteht die Besonderheit der multi-lokalen Ethnographie darin, dass der/die ForscherIn dem Forschungsobjekt oder –subjekt folgen bzw. es begleiten soll: „Follow the people“, „follow the thing“, „follow the metaphor“, „follow the plot, story or allegory“, „follow the life or biography“, „follow the conflict“ (Marcus 1995: 105ff.) Somit sind Kriterien zur Bestimmung des empirischen Forschungsfeldes durchaus variabel. Diese Entscheidungshilfen, aber insbesondere der Vorschlag, die geographische Mobilität von Personen durch ForscherInnen zu begleiten, ermöglicht den TransnationalisierungsforscherInnen eine adäquate Beobachtung und Erhebung der grenzüberschreitenden Mobilität und Vernetzung. Erst auf diese Weise können die multi-lokalen Strategien und Organisationsformen, von z.B. transnationalen Familien, Gemeinschaften, Organisationen und Diasporen beobachtet werden (Lauser 2005; Mazzucato 2008).

Als zweites sieht der Methodenvorschlag der transnational orientierten Hermeneutik eine Modifikation der Elemente der Datenauswertung vor. Beck und Sznaider (2006) argumentieren, dass die grenzüberschreitenden Prozesse mit der gleichzeitigen Aufrechterhaltung multipler kultureller, religiöser und ethnischer Zugehörigkeiten einhergehen. Sie sprechen in diesem Zusammenhang von der ‚Sowohl-als-auch‘-Logik des Kosmopolitismus. Mit anderen Worten entwickeln Akteure die Handlungsstrategien, die es ihnen ermöglichen, gleichzeitig an verschiedenen Interpretationsmustern in Bezug auf eine Situation, ein Objekt oder eine Kategorie (z.B. ‚Männlichkeit‘) zu partizipieren. Diese Idee ist sogar genauer adressiert mit dem Konzept der kulturellen Interferenzen, das bereits oben

vorgelegt wurde. Die Implementierung dieses Konzepts in die Datenauswertung soll das Verfahren der Sequenzanalyse der hermeneutischen Wissenssoziologie erweitern.

Wie bereits erläutert, besteht das Ziel der sozialwissenschaftlichen Hermeneutik in der detaillierten Rekonstruktion eines Sinnmusters oder einer Wissensordnung, die für Handlungsroutinen in spezifischen Kontexten relevant sind. Hier wird allerdings vorgeschlagen, nicht nur einen, sondern (potentiell relevante) mehrere Sinnmuster in Bezug auf eine Situation, ein Objekt oder eine Kategorie als Ergebnis des Auswertungsprozesses in Aussicht zu stellen. Diese Modifizierung resultiert aus der Annahme, dass im Kontext der transnationalen Migration Überlappungen kultureller Ordnungen wahrscheinlich sind. Für eine identische Situation, ein Objekt oder eine Kategorie können sich mehrere Sinnmuster gleichzeitig als gültig erweisen. Der Überschuss von Sinnmustern sowie die interpretative Unterbestimmtheit (Reckwitz 2006: 623) werden zu einem entscheidenden Charakteristikum dieses Settings. Wohlgermerkt: Es sind die Akteure (und nicht nur die ForscherInnen), die die Relevanz verschiedener Interpretationsschemata in ‚identischen‘ Situationen vorfinden. Folglich befinden sich Akteure in einer ambivalenten Entscheidungssituation, denn sie werden mit der Unterbrechung von Handlungsroutinen konfrontiert. Aber, so Andreas Reckwitz, die Handlungspraktiken können nur im Falle der Reduktion von Kontingenz fortgesetzt werden: Erst wenn die Frage „Welche Sinnmuster sind nun gültig?“ beantwortet worden ist.

Diese Überlegungen sollen in den sequenzanalytischen Vorgang einbezogen werden. Der Vorschlag lautet also, dass die oben beschriebenen Grundsätze der sozialwissenschaftlich-hermeneutischen Sequenzanalyse beibehalten werden. Allerdings sollte der Schritt 3 folgenderweise modifiziert werden:

- Die Selektion von Hypothesen bezüglich der ‚passenden‘ Sinnmuster, also der Sinnmuster, die mit dem Text am konsistentesten übereinstimmen, soll die Möglichkeit beinhalten, nicht ausschließlich eine einzige relevante Hypothese auszuwählen, sondern auch die Möglichkeit berücksichtigen, dass mehrere Interpretationsschemata gleichzeitig für einen Textabschnitt relevant sind.
- Diese Gleichzeitigkeit der Relevanz mehrerer Sinnmuster bezüglich einer ‚identischen‘ Situation oder Kategorie sollte jedoch nicht von den Forschenden an den Text herangetragen werden. Stattdessen sollte sie aus Textabschnitten und Textabsätzen als interpretative Unterbestimmtheit in Akteursperspektive rekonstruierbar sein.

Die Sequenzanalyse profitiert darüber hinaus von der Berücksichtigung der verschiedenen Umgangsformen mit der interpretativen Unterbestimmtheit. In Anlehnung an Reckwitz und andere (Bhabha 1994, Hannerz 1996) differenzieren wir zwischen drei Strategien des Umgangs mit der interpretativen Unterbestimmtheit. Die erste Form verweist auf die Möglichkeit der Rekombination unterschiedlicher Sinnmuster bezüglich eines Objekts oder einer Situation. D.h. im Kontext von der Sequenzanalyse wäre eine solche Rekombination durchaus rekonstruierbar. Die zweite Strategie bezieht sich auf die Möglichkeit der Neu-Bestimmung von Anwendungskriterien und Anwendungskontexten von Sinnmustern. Somit würde aus der Sequenzanalyse eine solche Neu-Definition von Deutungskontexten (z.B. von Männlichkeiten) als ein mögliches Ergebnis hervorgehen. Schließlich, als dritte Option, ist die Stabilisierung der Unsicherheit über die Gültigkeit der konkurrierenden Sinnmuster bezüglich einer Kategorie zu nennen. In diesem Fall würde die Sequenzanalyse auf eine solche Stabilisierung der interpretativen Unterbestimmtheit verweisen.

Die Berücksichtigung dieser drei Optionen bereichert die Sequenzanalyse. Denn auf diese Weise wird nicht nur festgestellt, ob und welche Sinnmuster in spezifischen ‚identischen‘ Situationen gültig sind. Die Sequenzanalyse, die den Praktiken des Umgangs mit der Interferenz von Sinnmustern Rechnung trägt, zeigt auf, wie die Prozesse der Sinngebung ablaufen. Die ForscherInnen profitieren von dieser Modifikation der Datenerhebung als einer multi-lokalen Forschung und der Datenauswertung als einer Kombination der hermeneutischen Wissenssoziologie mit dem Ansatz der kulturellen Interferenzen, weil sie auf der Grundlage dieser Forschungstechnik der Frage nachgehen können: Welche soziale Praktiken resultieren aus den Situationen der kulturellen Interferenz?

V Organisierte Reflexivität: Kulturelle Heterogenität in Forschungsgruppen fördert die Entfaltung des Skeptizismus

Ohne Berücksichtigung der ‚reflexiven Wende‘ in den Sozialwissenschaften (Clifford 1988) kann die transnational orientierte Hermeneutik ihr Ziel – die Rekonstruktion kultureller Interferenzen und der daraus resultierenden transnationalen Praktiken – nicht erreichen. Den Ausgangspunkt der reflexiven Wende (Clifford 1988, Clifford und Marcus 1986) bildet die sozialanthropologische Debatte über das Problem der wissenschaftlichen Repräsentation von

‚fremden‘ Kulturen durch ‚westliche‘ WissenschaftlerInnen. Die Diagnose der ‚Krise der Repräsentation‘ ging dabei einher mit der Offenlegung der impliziten Dichotomie der sozialanthropologischen Forschung, nämlich der Unterscheidung zwischen ‚Wir‘ und ‚den Anderen‘. Die Suche nach Ähnlichkeiten und Unterschieden zwischen Kulturen, die die klassische sozialanthropologische Forschung bestimmte, wurde als ein Ergebnis kolonialer Vergangenheit offengelegt. Eine entscheidende Konsequenz dieser Debatten war die Feststellung der Unmöglichkeit der Formulierung des universellen Wissens über ‚fremde Kulturen‘. In diesem Kontext wurden die Forderungen nach neuen Formen der Repräsentation sozialanthropologischer Forschung virulent. Ich möchte hier nur kurz auf zwei Repräsentationsstrategien eingehen: auf die ‚dialogische‘ (Dwyer 1982) und auf die ‚kollaborative‘ Methodologie (Crapanzano 1980), um aufzuzeigen, wie die transnational orientierte Hermeneutik von diesen Strategien profitieren kann. Gemeinsam ist beiden Formen der Forschungsorganisation das Ziel, die Definitionsmacht in der Beziehung zwischen dem Forschenden und dem Forschungsobjekt zu verändern.

Die erste Strategie – dialogische Methodologie -- zielt auf die Aufhebung der Unterscheidung zwischen der Ethnographin/dem Ethnographen und dem Forschungsobjekt. Interviewtranskriptionen und ethnographische Aufzeichnungen werden deshalb kaum mit wissenschaftlichen Kommentaren versehen. Die zweite Strategie – ‚kollaborative Methodologie‘ – fordert die Gleichstellung beider Positionen – der Forscherin/des Forschers und des Forschungsobjekts – im Forschungsprozess. Die verbalen Äußerungen der Forschungsobjekte werden zwar von den Forschenden aufgezeichnet, jedoch nicht durch wertende Kommentare interpretiert (Crapanzano 1980, Schröder 2009). Beide Strategien ermöglichen, sowohl die Über-Generalisierung von wissenschaftlichen Beobachtungen zu vermeiden, als auch den unendlichen Regress der Auto-Reflexion anzuhalten. Das Endergebnis beider Formen der Forschungsorganisation sind ‚Lokale Stimmen‘ (Smith 1989).

Die Debatte über die ‚Krise der Repräsentation‘ sowie die resultierenden Modi der Forschungsorganisation sind auch für die transnational orientierte Hermeneutik relevant. Das Ziel dieser Debatte, nämlich, die Über-Generalisierungen von Konstruktionen der Forschenden zu vermeiden, lassen sich in die Methode der transnational orientierten Hermeneutik implementieren, indem der Prozess der Dateninterpretation (insb. die Sequenzanalyse) in interdisziplinären und kulturell-heterogenen Teams durchgeführt wird.

Auch die übliche Vorgehensweise der hermeneutischen Wissenssoziologie wird in Forschungsteams organisiert. Dies soll, so Reichertz (2004), eine innere Distanz und die Infragestellung des Vorwissens in Bezug auf das Forschungsobjekt ermöglichen. Die vorgeschlagene Modifikation betrifft die Zusammensetzung der Gruppen der Forschenden: interdisziplinär und kulturell-heterogen. Während das Kriterium der Interdisziplinarität sich auf den disziplinären Hintergrund der TeilnehmerInnen bezieht, bezieht sich die Erwartung der kulturellen Heterogenität auf den Sozialisationshintergrund des/der Forschenden und nicht auf ihren/seinen ethnischen oder nationalen Status. Dabei würde das (Nicht-)Vorhandensein eigener Migrationserfahrungen sowie der Grad der Beteiligung an grenzüberschreitenden Netzwerken und Beziehungen als eine spezifische Form der kulturellen Heterogenität gelten.

Die Organisation des Forschungsprozesses und insbesondere der Sequenzanalyse in interdisziplinären und kulturell-heterogenen Teams eröffnet folgende Vorteile:

- (i) Eine erweiterte Infragestellung von Hypothesen über adäquate Interpretationen der jeweiligen Textabschnitte;
- (ii) Sie schränkt darüber hinaus die nicht-intendierten Versuche ein, universell generalisierbares Wissen zu produzieren, indem ‚die Stimme des Anderen‘ bzw. ‚heterogene Stimmen‘ in den Forschungsprozess mitaufgenommen werden;
- (iii) Schließlich verringert sie das Problem der Positionalität, das von erheblicher Relevanz in der Migrationsforschung ist. Es besteht darin, dass im Forschungsprozess sowohl während der Datenerhebung als auch während der Datenauswertung Forschende situativ angehalten werden, sich als ein(e) Insider(in) oder ein(e) Outsider(in) in Bezug auf eine spezifische ‚Migrantengruppe‘ oder ‚Forschungsfeld‘ zu positionieren (Ganga und Scott 2006, De Tona 2006). Die Berücksichtigung von Heterogenität in der Zusammensetzung eines Forschungsteams wird eine explizite Reflexion über die Korrespondenz zwischen der Positionalität des/der Forschenden und seiner/ihrer Subjektivität ermöglichen (Sheridan und Storch 2009: 32)

VI Fazit: Bausteine einer flexiblen Methodologie

In diesem Aufsatz wurden Elemente einer transnational orientierten hermeneutischen Wissenssoziologie vorgestellt. Diese Forschungstechnik basiert auf der Kombination der

methodischen Strategien der Transnationalisierungsforschung und der kultursoziologischen Perspektive. Die Besonderheit der kultursoziologischen Herangehensweise besteht darin, dass transnationale Praktiken und Strukturen nicht (nur) als Ergebnis grenzüberschreitender Zirkulation von Personen, Ideen und Artefakten gesehen werden, sondern als ein Ergebnis der Interferenz von kulturellen Ordnungen, den Aushandlungen zwischen und der Transformation von Interpretationsmustern. Dieser spezifische Blickwinkel gründet sich in der Annahme der spezifischen Beziehung zwischen ‚Kultur‘ und ‚Sozialstruktur‘, in der ‚Kultur als eine ‚unabhängige Variable‘ gesehen wird.

Im Gegensatz zu einer bloßen Beschreibung transnationaler sozialer Praktiken bietet die vorgestellte Forschungsstrategie Erklärungsverteile, denn sie legt offen, wie soziale Akteure mit verschiedenen Sinnmustern und Wissensordnungen hinsichtlich identischer Situationen, Objekte oder Kategorien umgehen.

Somit umfasst eine transnational orientierte hermeneutische Wissenssoziologie drei Schritte. Der erste Schritt besteht aus der nicht-standardisierten Datenerhebung (Interviews, teilnehmende Beobachtung etc.) in Anlehnung an die multi-lokal organisierte Forschung (Marcus 1995, Falzon 2009). Dies ermöglicht die Vermeidung des methodologischen Nationalismus und die Berücksichtigung der relationalen Qualität der transnationalen Kontexte sowie eine adäquate Bestimmung der ‚transnationalen‘ Aussageeinheiten.

Der zweite Schritt der Datenauswertung erfolgt in Anlehnung an die Methode der hermeneutischen Wissenssoziologie (Reichertz 2004) und an den Ansatz der kulturellen Interferenzen (Reckwitz 2006). Mehrere Sinnmuster (die für eine Situation, Objekt oder Kategorie relevant sind) wären ein mögliches Ergebnis der Sequenzanalyse. Auf diese Weise wird sowohl die nicht-homogene Qualität kultureller Ordnungen, als auch das ‚Sowohl als auch‘-Prinzip der kosmopolitischen Logik berücksichtigt.

Der dritte Schritt baut schließlich auf der Re-Organisation der Forschungspraxis auf, indem auf interdisziplinäre und kulturell-heterogene Forschungsteams gesetzt wird. Diese Re-Organisation ermöglicht eine auto-reflexive Infragestellung der Hypothesen hinsichtlich der relevanten Sinnmuster während der Sequenzanalyse. Auf diese Weise wäre die Rekonstruktion kultureller Ordnungen und Interpretationspraktiken ohne einen totalisierenden und über-generalisierenden Anspruch realisierbar.

Literatur

Alba, Richard/Nee, Viktor (2003): *Remaking the American Mainstream. Assimilation and contemporary immigration.* Cambridge: Harvard University Press.

Alexander, Jeffrey/ Smith, Philip (2002): *The Strong Program in Cultural Theory.* In: Jonathan Turner: 135-150.

Amelina, Anna/Faist, Thomas/ Nergiz, Devrimsel D. (2012): *Methodologies on the Move. Transnational Turn in Empirical Migration Research,* in: *Ethnic and Racial Studies, Special Issue 2012,* 35 (10).

Basch, Linda/ Glick Schiller, Nina/ Szanton Blanc, Cristina (1994): *Nations unbound: Transnational Projects, postcolonial Predicaments, and deterritorialized Nation-states.* Basel: Gordon and Breach.

Beck, Ulrich/Sznaider, Natan (2006): *Unpacking Cosmopolitanism for the Social Sciences. A research agenda.* In: *The British Journal of Sociology* 57(1): 1-23.

Bhabha, Homi (1990): *The Third Space. Interview with Homi Bhabha.* In: Rutherford, Jonathan (1990): 207-221.

Bhabha, Homi (1994): *The Location of Culture.* London: Routledge.

Borkert, Maren/Martín Pérez, Alberto/Scott, Sam/De Tona, Carla (Hrsg.) (2006): *Qualitative migration research in contemporary Europe.* *Forum Qualitative Sozialforschung / Forum: Qualitative Social Research,* 7(3), <http://www.qualitative-research.net/index.php/fqs/issue/view/4> [Date of access: June 4, 2009].

Bourdieu, Pierre (1984): *Distinction: A social Critique of the Judgment of Taste.* Oxford, UK: Routledge and Kegan Paul ldt.

Boyd, Monica (1989): *Family and Personal Networks in International Migration. Recent Developments and New Agendas.* In: *International Migration Research* 23(3): 638-670.

Brubaker, Rogers (2002): *Ethnicity without Groups.* In: *European Journal of Ethnicity* 43(2): 163-89.

Clifford, James (1988): *The Predicament of Culture*. Cambridge, MA: Harvard University Press.

Clifford, James/Marcus, George (1986): *Writing Culture. The Poetics and Politics of Ethnography*. Berkeley: University California Press.

Connell, Raewyn W. (2000): *Der gemachte Mann. Konstruktion und Krise von Männlichkeiten*. Opladen: Leske + Budrich.

Crapanzano, Vincent (1980): *Tuhami. Portrait of a Moroccan*. Chicago: University of Chicago Press.

Darieva, Tsypulma/Glick Schiller/ Nina/Gruner-Domic, Sandra (2011) *Cosmopolitan Sociability: Locating Transnational Religious and Diasporic Networks*. Special Issue. *Ethnic and Racial Studies* 34(3). 2011.

De Tona, Carla (2006): But what is interesting is the Story of why and how Migration happened. Ronit Lentin and Hassan Bousetta in conversation with Carla De Tona. In: *Forum Qualitative Sozialforschung / Forum: Qualitative Social Research*, 7(3), Art. 13, <http://nbn-resolving.de/urn:nbn:de:0114-fqs0603139> [Date of access: June 10, 2009].

DeWind, Josh/ Holdway, Jennifer (Hrsg.) (2008): *Migration and Development within and across Borders. Research and Policy Perspectives on Internal and International Migration*. Geneva: International Organization for Migration.

Dwyer, Kevin (1982): *Moroccan Dialogues*. Chicago: University of Chicago Press.

Esser, Hartmut (1980): *Aspekte der Wanderungssoziologie. Assimilation und Integration von Wanderern, ethnischen Gruppen und Minderheiten. Eine Handlungstheoretische Analyse*. Darmstadt:Luchterhand.

Faist, Thomas (2000): *The Volume and Dynamics of International Migration and Transnational Social Spaces*. Oxford: Oxford University Press.

Falzon, Mark-Anthony (2009): *Multi-Sited Ethnography Theory, Praxis and Locality in Contemporary Research*. London: Ashgate.

Flick, Uwe/Von Kardorff, Ernst/Steinke, Ines (Hrsg.) (2004) *A Companion to Qualitative Research*. London: Sage.

- Foucault, Michel (2002): *Archeology of Knowledge*. London: Routledge.
- Ganga, Deianira/Scott, Sam (2006): Cultural "insiders" and the Issue of Positionality in Qualitative Migration Research. Moving "across" and moving "along" Researcher-Participant Divides. In: *Forum Qualitative Sozialforschung / Forum: Qualitative Social Research*, 7(3), Art. 7. <http://nbn-resolving.de/urn:nbn:de:0114-fqs060379> [Date of access: June 10, 2009].
- Garfinkel, Harold (1967): *Studies of Ethnomethodology*. Englewood Cliffs, NJ: Prentice Hall.
- Gordon, Milton M. (1964): *Assimilation in American Life. The Role of Race, Religion and National Origin*. New York: Oxford University Press.
- Hannerz, Ulf (1987): The World of Creolisation. In: *Africa* 57(4): 546-559.
- Hannerz, Ulf (1996): *Transnational Connections. Culture, People, Places*. London, New York: Routledge.
- Hitzler, Ronald/Honer, Anne (1997): *Sozialwissenschaftliche Hermeneutik*. Opladen: Leske & Budrich.
- Hitzler, Ronald/Reichert, Jo/Norbert Schröder (1999): *Hermeneutische Wissenssoziologie. Standpunkte zur Theorie der Interpretation*. UVK - Universitäts-Verlag.
- Hondagneu-Sotelo, Pierrette/Avila, Ernestine: I'm here but I'm there: The meanings of Latina Transnational Motherhood. In: *Gender Sociology* 11. 1997. 548-571.
- Khagram, Sanjeev/Levitt, Peggy (2008): *The Transnational Studies Reader. Interdisciplinary Intersections and Innovations*. New York: Routledge
- Kivisto, Peter (2001): Theorizing Transnational Immigration. A Critical Review of Current Efforts. In: *Ethnic and Racial Studies* 24(4): 549-557.
- Lauser, Andrea (2005): Translokale Ethnographie. In: *Forum Qualitative Sozialforschung/ Forum: Qualitative Social Research*, 6(3), Art. 7, <http://nbn-resolving.de/urn:nbn:de:0114-fqs050374> [Date of access: June 10, 2009].
- Lévi-Strauss, Claude (1958): *Anthropology structurale*. Paris: Plon.
- Levitt, Peggy (2007): *God Needs No Passport. How Migrants are Transforming the American Religious Landscape*. New York: New Press.

- Levitt, Peggy/Glick Schiller, Nina (2004): Conceptualizing Simultaneity. A Transnational Social Field Perspective on Society. In: *International Migration Review* 38(145): 595-629.
- Marcus, George (1995): Ethnography in/of the World System. The Emergence of Multi-sited Ethnography. In: *Annual Review of Anthropology* 24: 95-117.
- Massey, Douglas and Jorge Durand (2004): *Crossing the border. Research from the Mexican Migration Project*. New York: Russell Sage Foundation.
- Mazzucato, Valentina (2008): Simultaneity and Networks in Transnational Migration. Lessons learned from a Simultaneous Matched Sample Methodology. In: DeWind/Holdway (2008): 69-100.
- Nadai, Eva/Maeder, Christoph (2005): Fuzzy fields. Multi-sited Ethnography in Sociological Research. In: *Forum Qualitative Sozialforschung / Forum: Qualitative Social Research*, 6(3), Art. 28, <http://nbn-resolving.de/urn:nbn:de:0114-fqs0503288> [Date of access: April 4, 2007].
- Østergaard-Nielsen, Eva (2003): *Transnational politics. Turks and Kurds in Germany*. London: Routledge.
- Otten, Matthias/Geppert, Judith (2009): Mapping the Landscape of Qualitative Research on Intercultural Communication. A Hitchhiker's Guide to the Methodological Galaxy. In: *Forum Qualitative Sozialforschung / Forum: Qualitative Social Research*, 10(1), Art. 52, <http://nbn-resolving.de/urn:nbn:de:0114-fqs0901520> [Date of access: June 10, 2009].
- Otten, Matthias/Allwood, Jens/Aneas, Maria Assumpta/Busch, Dominic/Hoffman, David/Schweisfurth, Michele (Hrsgs.) (2009): *Qualitative research on intercultural communication*. *Forum Qualitative Sozialforschung / Forum: Qualitative Social Research*, 10(1), <http://www.qualitative-research.net/index.php/fqs/issue/view/30> [Date of access: June 10, 2009].
- Portes, Alejandro: Introduction. The Debates and Significance of Immigrant Transnationalism. In: *Global Networks* 1(3). 2001. 181-194.
- Portes, Alejandro/Guarnizo, Luis/Haller, William (2002): Transnational Entrepreneurs. An Alternative Form of Immigrant Economic Adaptation. In: *American Sociological Review* 67: 278-298.

Pries, Ludger (2008) Rethinking Transnationalism. The Meso-Link of Organizations. London: Routledge.

Pries, Ludger (2008a): Transnational Societal Spaces. Which Units of Analysis, Reference and Measurement. In Pries (2008): 1-20.

Pries, Ludger (2008b): Transnationalisierung der sozialen Welt. Sozialräume jenseits von Nationalgesellschaften. Frankfurt am Main: Suhrkamp.

Reckwitz, Andreas: Multikulturalismustheorien und der Kulturbegriff: Vom Homogenitätsmodell zum Modell kultureller Interferenzen. In: Berliner Journal für Soziologie 11(2). 2001. 179-200.

Reckwitz, Andreas (2006): Die Transformation der Kulturtheorien. Zur Entwicklung eines Theorieprogramms. Göttingen: Velbrück Wissenschaft.

Reichertz, Jo (1997): Plädoyer für das Ende einer Methodologiedebatte bis zur letzten Konsequenz. In: Sutter (Hrsg.) (1997): 98-133.

Reichertz, Jo (2004): Social Scientific Hermeneutics. In: Flick et al. (2004): 290-296.

Rutherford, Jonathan (1990): Identity, Community, Culture, Difference. London: Lawrence & Wishart.

Schimank, Uwe (1988): Gesellschaftliche Teilsysteme als Akteursfiktionen. In: Kölner Zeitschrift für Soziologie und Sozialpsychologie 40(4): 619-639.

Schröer, Norbert (1994): Interpretative Sozialforschung. Auf dem Wege zu einer hermeneutischen Wissenssoziologie. Westdeutscher Verlag, Opladen.

Schröer, Norbert (2009): Hermeneutic Sociology of Knowledge for Intercultural Understanding. In: Forum Qualitative Sozialforschung / Forum: Qualitative Social Research, 10(1), Art. 40, <http://nbn-resolving.de/urn:nbn:de:0114-fqs0901408> [Date of access: June 10, 2009].

Schütz, Alfred (1981): Der sinnhafte Aufbau der sozialen Welt. Eine Einleitung in die verstehende Soziologie. Frankfurt am Main: Suhrkamp Verlag.

Sheridan, Vera/Storch, Katharina (2009): Linking the Intercultural and Grounded Theory. Methodological Issues in Migration Research. In: Forum Qualitative Sozialforschung /

Forum: Qualitative Social Research, 10(1), Art. 36, <http://nbn-resolving.de/urn:nbn:de:0114-fqs0901363> [Date of access: June 19, 2009].

Smith, Paul (1989): Writing, General Knowledge and Postmodern Anthropology. In: Discourse: Journal for Theoretical Studies in Media and Culture 11(2): 159-170.

Soeffner, Hans-Georg und Hitzler, Ronald (1994): Hermeneutik als Haltung und Handlung. In: Schröer (Hrsg.): Interpretative Sozialforschung. Auf dem Wege zu einer hermeneutischen Wissenssoziologie. Westdeutscher Verlag, Opladen: 28–55.

Soeffner, Hans-Georg (2004): Die Auslegung des Alltags und der Alltag der Auslegung. Zur soziologischen Konzeption einer sozialwissenschaftlichen Hermeneutik (2nd ed.). Konstanz: UVK Verlag.

Stark, Oded (1995): Altruism and Beyond. An Economic Analysis of Altruism and Exchanges within Groups. Cambridge, UK: Cambridge University Press.

Sutter, Tilmann (1997): Beobachtung verstehen, Verstehen beobachten. Perspektiven einer konstruktivistischen Hermeneutik. Opladen: Westdeutscher Verlag.

Turner, Jonathan (2002): Handbook of Sociological Theory. New York: Kluwer Academic/Plenum Publishers.

Varela, Maria do Mar Castro/Dhawan, Nikita (2005): Postkoloniale Theorie. Eine kritische Einführung, Bielefeld: Transcript.

Vertovec, Steven (1999): Conceiving and researching transnationalism. In: Ethnic and Racial Studies 22(2): 447-462.

Wimmer, Andreas/Glick Schiller, Nina (2003): Methodological Nationalism. The Social Sciences and the Study of Migration. An Essay in Historical Epistemology. In: International Migration Review 37: 576-610.

Previously published SFB 882 Working Papers:

Diewald, Martin & Faist, Thomas (2011): From Heterogeneities to Inequalities: Looking at Social Mechanisms as an Explanatory Approach to the Generation of Social Inequalities, SFB 882 Working Paper Series, No. 1, DFG Research Center (SFB) 882 From Heterogeneities to Inequalities, Bielefeld.

Busch, Anne (2011): Determinants of Occupational Gender Segregation: Work Values and Gender (A) Typical Occupational Preferences of Adolescents, SFB 882 Working Paper Series, No. 2, DFG Research Center (SFB) 882 From Heterogeneities to Inequalities, Research Project A3, Bielefeld.

Faist, Thomas (2011): Multiculturalism: From Heterogeneities to Social (In)Equalities, SFB 882 Working Paper Series, No. 3, DFG Research Center (SFB) 882 From Heterogeneities to Inequalities, Research Project C3, Bielefeld.